

DODATOK č. 08 83 0634 14 02
k Zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0634 14 00

Zmluvné strany :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastúpené : Ing. arch. Matúš Vallo
 primátor hlavného mesta SR Bratislava

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu : SK58 7500 0000 0000 2582 8453

BIC (SWIFT): CEKOSKBX

IČO : 00603481

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. MUDr. Jozef Deák, rodné číslo: xxx

trvale bytom: Drotárska cesta 55, 811 02 Bratislava

Peňažný ústav : xxx

Číslo účtu : xxx

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento dodatok č. 08 83 0634 14 02 (ďalej len „dodatok“) k Zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0634 14 00 uzatvorenej dňa 24.10.2014 (ďalej len „zmluva“).

Čl. I

Úvodné ustanovenia

1. Hlavné mesto SR Bratislava ako prenajímateľ a MUDr. Jozef Deák a MUDr. Jela Deáková ako nájomcovia uzatvorili dňa 24.10.2014 zmluvu, predmetom ktorej je časť pozemkov registra „E“, parc. č. 10138 – zastavané plochy a nádvorcia vo výmere 2392 m² a parc. č. 10136/100 – záhrady vo výmere 486 m², obe v k. ú. Nivy, vedené v údajoch Okresného úradu Bratislava, Katastrálny odbor na liste vlastníctva č. 4288, a to v rozsahu pozemku registra „C“ parc. č. 9871/77 – zastavané plochy a nádvorcia vo výmere 19 m². Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.
2. Dňa 09.03.2015 uzatvorili hlavné mesto SR Bratislava ako prenajímateľ a MUDr. Jozef Deák a MUDr. Jela Deáková ako nájomcovia dodatok k zmluve, ktorého predmetom bolo doplnenie variabilného symbolu v čl. III ods. 2 zmluvy.
3. Z dôvodu úmrtia nájomcu MUDr. Jely Deákovvej a z titulu Uznesenia o dedičstve 46D/534/2017 zo dňa 16.04.2018 bol vykonaný Okresným úradom v Bratislave, katastrálnym odborom zápis údajov o práve k nehnuteľnosti - stavby garáže so súpis. č. 15886 do operátu katastra nehnuteľností na základe listiny č. Z-9052/18. Stavba garáže so súpis. č. 15886 zapísaná na liste vlastníctva č. 3689 je vo výlučnom vlastníctve MUDr. Jozefa Deáka, Drotárska cesta 55, Bratislava.

Čl. II **Zmeny zmluvy**

1. Zmluvné strany sa na základe skutočnosti uvedenej v Čl. I ods. 3 tohto dodatku dohodli tak, že údaje nájomcu uvedené v záhlaví nájomnej zmluvy sa menia nasledovne, a to text v znení:

MUDr. Jela Deáková, rodné číslo: 226230/749
trvale bytom: Kvačalova 24, 821 08 Bratislava a
MUDr. Jozef Deák, rodné číslo: 500614/243
trvale bytom: Drotárska 55, 811 02 Bratislava
Peňažný ústav : Tatra banka, a.s.
Číslo účtu : SK55 1100 0000 0026 1204 2286

sa vypúšťa a nahrádza sa textom v znení:

MUDr. Jozef Deák, rodné číslo: 500614/243
trvale bytom: Drotárska cesta 55, 811 02 Bratislava
Peňažný ústav : Tatra banka, a.s.
Číslo účtu : SK55 1100 0000 0026 1204 2286

2. Čl. II ods. 2 sa nahrádza novým znením:
„Nájomný vzťah môže byť ukončený nasledovným spôsobom :
a) výpoveďou prenajímateľa, a to i bez udania dôvodu
b) výpoveďou nájomcu, s tým že nájomca je oprávnený túto zmluvu vypovedať len v prípade ak:
b1) bude rozhodnuté o odstránení stavby vo vlastníctve nájomcu, ktorá sa nachádza na pozemku, alebo
b2) sa predmet nájmu bez zavinenia nájomcu stane nespôsobilým na dohodnuté užívanie,
b3) dôjde k povoleniu vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností k nehnuteľnosti – stavbe so súpis. č. 15886, ktorá je zapísaná na LV č. 3689 a umiestnená na predmete nájmu na tretiu osobu, ktorá nie je nájomcom z tejto zmluvy.
c) odstúpením od tejto zmluvy prenajímateľom najmä, no nie výlučne v prípade neuhradenia splatného nájomného v stanovenej lehote splatnosti v zmysle článku 3 ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy,
d) odstúpením od tejto zmluvy prenajímateľom, ak nájomca prenechá predmet nájmu do podnájmu tretej osobe bez súhlasu prenajímateľa v súlade s článkom 4 ods. 3 tejto zmluvy
e) odstúpením od tejto zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka. Dôvod odstúpenia od zmluvy musí byť výslovne uvedený v tejto zmluve alebo špecifikovaný konkrétnym ustanovením Občianskeho zákonníka.
f) dohodou, ak príde k prevodu garáže so súpis. č. 15886, ktorá je zapísaná na LV č. 3689 a umiestnená na predmete nájmu s tým, že nájom sa ukončí ku dňu povolenia vkladu vlastníckeho práva k predmetnej nehnuteľnosti v prospech nového vlastníka do katastra nehnuteľností.“
3. Čl. II sa dopĺňa o nové čl. 3 a 4:
„3. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.“
„4. Pre prípad výpovede si dojednali zmluvné strany výpovednú lehotu 3 mesiace. Výpovedná lehota začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.“

4. Čl. IV ods. 5 sa nahrádza novým znením:

„Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť zneškodnenie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa VZN Hlavného mesta SR Bratislavy č. 4/2016 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta. Za nesplnenie tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu sankcie v zmysle VZN hlavného mesta SR Bratislavy č. 4/2016 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta.

5. Čl. V ods. 4 sa nahrádza novým znením:

„Nájomca, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, zákon č. 152/1994 Z. z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom nájmu pozemku, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov. Osobné údaje sa uchováajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.“

Čl. III

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 08 83 0634 14 00 zostávajú nezmenené.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

3. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Zákona. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovenia § 5a Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 26. 7. 2019

V Bratislave dňa 18. 7. 2019

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :

v. z. Ing. Tatiana Kratochvílová

v. r.

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

.....
MUDr. Jozef Deák